

Голос Пожилых Людей

Лидирующая роль женщин Молдовы в осуществлении перемен

Ежеквартальное издание
Март 2006



В ЭТОМ НОМЕРЕ:

Празднования международного женского дня
Пример для изучения из Карabetовки
Новости проекта
II раунд демонстрационных мероприятий на Юге
Гендерный аспект проекта в Молдове
Работа с пожилыми людьми
Доска объявлений
Что следует далее?

Выращивание цветов – прибыльное дело для пожилых женщин

«Социальная ре-интеграция уязвимых и изолированных пожилых людей в сельских населенных пунктах на юге Молдовы»



Данная публикация была разработана при содействии Европейского Союза и Ирландской Организацией по развитию сотрудничества. Содержание данной публикации полностью является ответственностью HelpAge International и ни в каком случае не может применяться для отражения видения Европейского Союза и Ирландской Организацией по развитию сотрудничества

От редактора

Данный выпуск посвящен Международному женскому дню, отмечаемому во всем мире 8 марта. Выпуск освещает празднование этого дня в Молдове – главным образом партнерами проекта – включая послание HelpAge International, определяющее ключевую тему этого года «Участие женщин в принятии решений: на встречу трудностям и к переменам». В соответствии с событием, которому посвящен выпуск, включена короткая статья, затрагивающая более глубокие вопросы, анализирующая гендерную концепцию на операционном уровне и на уровне воздействия. Отдавая дань вкладу женщин в осуществляемый проект, она рассматривает конкретные случаи женщин-бенефициаров и женщин-добровольцев, описывая то, как этот проект изменил их жизнь.

Для информирования читателей о достигнутых результатах, бюллетень представляет ежеквартальную публикацию текущих новостей и дает краткую информацию о мероприятиях, запланированных на следующий квартал. Еще одна статья бюллетеня представляет собой часть из серии лекций по работе с пожилыми людьми, изучает и представляет обстоятельную концепцию по вопросам здоровой старости и показывает инструменты, которыми могут воспользоваться консультанты по здоровью пожилых людей для более эффективной работы с ними. Краткая информация о демонстрационных мероприятиях 2-го раунда, которые стали заметно более разнообразными и содержательными, представляет их как систематическую и естественную эволюцию действий 1-го раунда.

Содержание:

Празднования международного женского дня в Молдове.....	2
«Старость – тяжелая пора» – пример для изучения из Карabetовки	2
Новости проекта – достижения и уроки	3
Второй раунд демонстрационных мероприятий на Юге	4
Гендерный аспект проекта в Молдове... ..	6
Работа с пожилыми людьми – рекомендации и советы (Основные понятия о здоровье пожилых людей)	7
Доска объявлений.....	7
Что следует далее?.....	8
Фотография на обложке: <i>Выращивание цветов при клубе пожилых женщин из Комрата</i>	

Международный день 8 марта 2006

Послание HelpAge International посвященное Международному женскому дню

Тема международного женского дня 8 Марта этого года – Участие женщин в принятии решений: на встречу трудностям и к переменам. В Африке и Азии пожилые женщины занимают лидирующую роль в борьбе с синдромом иммунодефицита/ ВичСПИДа и во внедрении перемен в своих сообществах. Все это несмотря на бедность, низкий уровень грамотности, ограниченный доступ к медицинским услугам и ресурсам. HelpAge International в своем коммюнике по поводу международного женского дня 8 Марта побуждает правительства признать роль, которую выполняют пожилые женщины попечители и обратиться к их нуждам посредством предоставления:

- Необходимой информации о синдроме иммунодефицита/

ВичСПИДе и о социальных пособиях доступных пожилым женщинам попечителям;

- Экономической поддержки попечительницам и тем, кто находится у них на иждивении, включая регулярные денежные компенсации для самых уязвимых, н-р посредством социальных пенсий;
- Больше поддержки для доступа к уже существующим услугам, таким как помощь на транспортные расходы, на оформление документов удостоверяющих личность, подготовке юридической документация, доступ к анти-ретровирусным (ARVs), медикаментам, а также школьным стипендиям;
- Информации о женщинах-попечительницах, разделенной по возрасту, полу для облегчения направления необходимых ресурсов.

Старость – тяжелая пора. Рассказ женщины-попечительницы – пример для изучения из Карabetовки

Вот уже пришло время, когда стучит в дверь 70-ый год моей жизни. Меня зовут Буздуган София, рождена в Карabetовке, Басарабьяска в 1936. Всю свою жизнь я прожила в родном городе, здесь же я работала в различных сельскохозяйственных угодьях: на винограднике, табаке, скотоводческой ферме. Бог наградил меня семью детьми, которых я вырастила и воспитала с большой заботой. Все они сейчас женаты, построили красивые дома и стали отличными хозяевами. Я горжусь тем, что я уже бабушка 19-ти внуков и дожила, чтоб увидеть своего первого правнука. Хотя я и счастлива за своих детей, но мне было нелегко сознавать, что они уходят устраивать свою самостоятельную жизнь, а я остаюсь одна, к тому же будучи вдовой вот уже в течении 22 лет.

Теперь я живу одна, так как дети устроены и имеют свои дома. Я рада, что они стали добросовестными людьми, хорошими семьянинами, и растят своих детей с заботой и любовью. Не забывают они и обо мне – заботятся, помогают. Все идет хорошо, но что же делать с одиночеством, которое всегда рядом, оно преследует тебя – загоняет тебя в ужас и изолирует.

Поэтому я, как и другие пожилые люди села, очень счастлива, когда кто-то заходит поговорить и разделить радость и улыбку. Вот, что изменило мою жизнь в этот год – внимание, посещение и помощь волонтеров из Карabetовки. Международный женский день в этом году особенный для меня и для многих других



Поздравление пожилой женщины-попечительницы Буздуган Софии с Международным Женским днем, (Карabetовка, Басарабьяска)

пожилых женщин окружающих меня, тех, кому было подарено внимание, цветы, прекрасные слова и радость за возможность снова встретиться вместе. Я хочу высказать слова благодарности всем волонтерам, которые навещают меня и других пожилых проявляя искреннюю заботу о нас и поздравить их с этим замечательным весенним праздником! Старость – тяжелая пора и никто её не избежит. Давайте не забывать о пожилых людях, ведь они нам так нужны! Нельзя вырастить внуков без любви бабушек и дедушек. Те, у кого их никогда не было в детстве, всегда чувствовали недостаток их особой любви. Поэтому, мне кажется, что еще большую силу и правоту приобретает молдавская пословица «Те у кого нет стариков должны их себе купить»

София Буздуган,

Село Карabetовка, р-н Басарабьяска

(Более подробную информацию о праздновании международного женского дня смотрите на стр. 5)

Новости проекта – достижения и уроки (январь – март 2006)

1. Заседания по планированию и мониторингу проекта

Организации партнеры были вовлечены в процесс планирования и мониторинга путем практического участия в течении всего квартала. Три встречи партнеров были проведены с Января по Март 2006 для планирования и обзора деятельности проекта. Кроме этого, рабочая группа проекта, представленная всеми семью организациями партнерами (ООТ) и группами поддержки пожилых людей, встретилась в Марте 2006 для обзора результатов второго тура показательных мероприятий и обмена знаниями.

2. Учебный семинар – адвокаты, сбор средств и работа со средствами массовой информации (26-29 января 2006)

Четырехдневный учебный семинар был организован в Кишинёве с 26-29 января 2006. Он был спланирован таким образом, чтобы совместить два запланированных семинара – один по

Учебный семинар – «Адвокаты, сбор средств и работа со средствами массовой информации» Активное участие в дискуссиях. (Яловень)



тематике адвокаты/лоббирование правительства на местном и республиканском уровнях и другой по сбору средств и работе со средствами массовой информации. Семинар был совмещен с целью оптимизации ресурсов и общности тематики и прошел с большим успехом.

Он помог организациям партнерам /ООТ/ и пожилым людям понять основные значения адвокации, сбору средств и позитивное вовлечение масс мидии в работу с пожилыми людьми.

3. Полугодовая обзорная рефлексивная конференция (24-25 Февраля 06)

Двухдневная полугодовая обзорная конференция была организована в Кишинёве с 24-25 Февраля 2006 с участием ключевых партнёров проекта. Конференция была задумана и организована в середине работы проекта (по истечении 10 месяцев с начала его деятельности) с тем, чтобы анализ работы проекта участниками конференции стимулировал активное совместное обсуждение его будущей деятельности.

Полугодовая обзорная конференция. Суммируя знания по проекту (Сатул Ноу, Чимишлия)



Полугодовая обзорная конференция Презентация менеджера проекта Надима Хайдера

Критерием успешности мероприятия может служить тот факт, что оно действительно вызвало активные и конструктивные обсуждения и дебаты, тем самым, углубив понимание важности вопросов связанных с пожилыми людьми в Молдове. Ценные знания будут использованы в планировании второй части работы проекта. Мероприятие было нацелено на повышение осведомленности о вкладе пожилых людей в общество и их богатом потенциале. С этой целью были задуманы два мероприятия: пресс-конференция и выставка творческих работ пожилых людей.

4. Заседание группы поддержки пожилых людей и новости по проведению демонстрационных мероприятий.

В период с января по март 2006 года пожилые люди/ группы волонтеров провели 2 заседания. Они были организованы с обзорной целью, для рассмотрения результатов I раунда демонстрационных мероприятий, а также для получения вклада и совета всей группы по проектированию демонстрационных мероприятий II тура. (начало осуществления Февраль 2006)

Организации ООТ/группы поддержки пожилых людей/ГППЛ, подготовили финальный отчет по мероприятиям (нарративный и финансовый) по I раунду мероприятий, который был закончен в Январе 2006. Фонды для проведения II тура демонстрационных мероприятий поступили в Феврале 2006. Мероприятия, запланированные на второй тур, отличаются от предыдущего большим разнообразием и представляют собой сочетание новых видов деятельности, таких как мероприятия информационного характера (издание брошюр, советов, публикации в прессе), мероприятия по адвокации, сбору средств и мероприятия, практикуемые в прошлом туре, такие как уход на дому, посиделки пожилых людей, теплые дома.

5. Публикации проекта

Третий выпуск информативного бюллетеня «Голос Пожилых Людей» был опубликован в начале Января 2006 и был разослан заинтересованным сторонам и организациям-донорам, образовательным учреждениям локально и за рубежом. Последнее издание было опубликовано согласно обновленной схеме, т.е. 400 копий на румынском языке и по 100 копий каждой на русском и английском языках. Рассылочный список постоянно увеличивается, и последнее издание включало в себя партнеров HelpAge International из Юго-Восточной Европы (9 стран). Издание было посвящено волонтерству, т.к. публикация совпала с празднованием международного дня волонтера (5 декабря), и бюллетень был посвящен волонтерам HelpAge International, признанию их труда и вклада.

6. Визит поддержки со стороны Секретариата HelpAge International

Г-н Люис Темпл, региональный представитель HelpAge International по Восточной Европе и Центральной Азии посетил Молдову в период с 23-27 Февраля в рамках визита по поддержке проекта. Для достижения максимального эффекта, визит был совмещен с проведением полугодовой обзорной конференции, где Г-н Люис Темпл поделился информацией других регионов и также провел ряд сессий. Г-н Люис провел встречи с партнерами, посетил организацию партнера ООТ из Сатул Ноу, Чимишлии в рамках мероприятия «посиделки пожилых людей». Во время своего визита Г-н Люис также встретился с представителями организаций – Шведского Международного Агентства по Развитию Сотрудничества /SIDA/, Департамента по Международному Развитию Британского Посольства /DFID/ и Делегацией Европейской Комиссии /EU/, в рамках развития сотрудничества с организациями-донорами.

7. Инициативы по международной адвокации

Молдова была представлена в публикации HelpAge International по адвокации «Старение и Развитие», номер 19, Февраль 2006. Публикация суммирует результаты исследований, поддерживаемых HelpAge International, и проведенных организацией Второе Дыхание (Организация партнер из Бельц) в 2005.

Ирина Байкалов, Второе Дыхание, приняла участие в обзорной конференции Комиссии Организации Объединенных Наций /ООН/ в сфере экономического и социального развития Мадридского плана по вопросу старения /MIRAA/, проходившей в Нью-Йорке, с целью обзора положения по Молдове на основе обзорного принципа снизу вверх – от практике к теории.

сельского дома культуры волонтеры организовали выставку с продажей работ рукоделия, выполненных пожилыми людьми и устроили ярмарку распродажи различных кондитерских изделий домашнего приготовления – молдавской национальной кухни, также приготовленными самими пожилыми людьми.



Посиделки пожилых людей «Мода Нашей Молодости» (Сатул Ноу, Чимишлия)

В этот же день на сцене сельского дома культуры было проведено большое показательное мероприятие – посиделки пожилых людей под названием «Мода нашей молодости».

Одновременно с показом моды 50-80х годов пожилые люди представили песни, стихи, смешные истории, шутки и инсценировки тех времен. Показ моды включал не только национальную молдавскую одежду, но и моду стран-соседей и их народов – украинцев, болгар и русских.

Не смотря на холодную погоду празднование собрало свыше 400 сельчан – молодежь, детей и взрослых, включая большое количество пожилых людей. Можно было заметить слезы радости в глазах пожилых людей, которым показ моды принес много воспоминаний молодости, времени, когда они были активной частью различных празднований и повседневной жизни. К концу мероприятия пожилая женщина подошла к волонтерам со словами «следующий раз, когда вы будете организовывать такие посиделки, возьмите и меня, у меня тоже есть чем поделиться с молодежью». Другая женщина – Брагуца Анна, 69 лет сказала «Через день я должна лечь в больницу на лечение и это меня огорчает, но следя за представлением, мне было приятно наблюдать изменения, произошедшие с пожилыми людьми села, которые превратились из пассивных наблюдателей в активных участников мероприятия. Меня поразило, как рассказывала стих и пела прекрасную песню пожилая женщина 70 лет, Цуркану Мария. Другие тоже были прекрасны и я с ностальгией вспомнила песни, которые мы пели, когда мы шли на работу в те старые времена. Я почувствовала, что я как будто стала моложе и забыла о своей болезни.»

В конце мероприятия лидер организации Виорика Куцитару обратилась к аудитории с

просьбой пожертвования денег для поддержки самых уязвимых пожилых людей села.

Виорика Куцитару, лидер организации ООТ

Стихи подопечных из организации Про-Демокрацие

Про-Демокрацию мы представляем
пожилых людей навещаем
В помощь мы спешим
помагаем пожилым

Беззащитные пожилые
желанием общения горят
И с нетерпением всё ждут и ждут
когда люди в дом войдут

С грустью вдаль глядят
волонтеры скоро навесвят

Не ждут больших даров
Кроме добрых слов

Отчаяние не страшит
волонтеров согреть визит
В старости своей глубокой
Будет доброе слово пророком

Организация Ветеранов, Яловены – отрывок из статьи «Целую руку женщине»

Приход весны – уже есть чудо, но благодаря празднику 8 марта, который мы отмечаем в начале весны, от становится еще более удивительным и прекрасным. На кануне этого праздника, 3 марта, организация ветеранов собралась в актовом зале в здании райисполкома, для проведения мероприятия, посвященного пожилым женщинам матерям-героиням – родивших и вырастивших более 10 детей.

В районе Яловень зарегистрированы 73 пожилых женщины – матери-героини, которые вырастили и воспитали 840 детей. Село Новые Русешты гордится тем, что имеет 13 матерей-героинь, в селе Костешты живут и гордятся своими внуками 10 матерей, в селе Молешты – 6, Хородка, Резины, Милештий Мись, Пухой, Ниморень, Чигырлень по 4-5 матерей соответственно.



Празднование международного женского дня (Яловень)

На праздновании собралось 43 пожилых женщины – матери-героини, некоторые из которых из-за погодных условий пришли в сопровождении детей.

Праздник открыла школьница, которая воплощала символ весны и была одетая в белое, с большим букетом цветов в руках. Девочка проходила по рядам, подходя к каждой матери-героине с цветами и поклоном в знак уважения. Волонтеры Каркелан Валентина и Федюк Валерия поздравили женщин с праздником и пожелали им здоровья, счастья, побольше внуков и долгих лет жизни рядом с ними.

Заместитель председателя райисполкома Михаил Селистриану прочитал стих собственного сочинения, посвященный женщинам. Заведующий районным департаментом по социальной защите Стелиан Корейша вместе с г-ом Селистриану выделили по 300 лей каждой матери героине, в качестве материальной помощи, а представитель ассоциации женщин Анна Ткач присоединилась к ним, вручив памятные подарки каждой матери в честь на женского дня.

Особые пожелания были высказаны в адрес пожилой женщины Раковец Марии из села Зимбрень, у которой родился 15 внук в первый день весны, а также Вердеш Марии и Парасковьи Лунгу, которые отпраздновали свои дни рождения на кануне праздника.

В день международного женского дня поздравления с праздником, прекрасные слова и пожелания благополучия, переданные радиокорреспондентом, Валентиной Ешану, присутствующей на мероприятии, транслировались на национальном радио.

Валентина Каркелан, президент организации ветеранов

Работа с пожилыми людьми – рекомендации и советы

Основные понятия о здоровье пожилых людей

Рекомендовано **Ириной Байкаловой**
– Директор организации Второе Дыхание

В повседневной жизни мы часто используем слово «здоровье». Но, что именно мы понимаем под этим вопросом? Очень часто мы понимаем под этим состояние, когда мы не больны. Согласно Всемирной Организации Здравоохранения здоровье – это «состояние физического, психического и социального благополучия, а не только отсутствие болезни. Согласно этому определению, мы можем сказать о пожилых людях, что они себя чувствуют хорошо, если они организуют свою жизнь рационально и конструктивно, даже при условиях, которые считаются «дефицит здоровья» такие как физическая немощность после инсульта или артрита.

Начнем с позитивного

Когда мы говорим о состоянии здоровья лучше всего начать с того, что нам не следует делать! Существуют ряд вещей, которые мы должны избегать, когда мы говорим о здоровом образе жизни (курение, чрезмерное употребление алкоголя или еды и т.п.) Но многие из нас воспринимают более доброжелательно совет, чем запрет. Многочисленные факторы способствуют здоровой и счастливой старости. Среди них такие как

- Уютный и спокойный домашний очаг
- Хорошо сбалансированная диета
- Хорошая личная гигиена
- Общение с другими людьми и их поддержка
- Стабильность (физическая и финансовая)
- Деятельность по интересам пожилых людей
- Быстрый доступ к медицинскому обслуживанию при необходимости

Медицинское просвещение должно быть реалистичным и учитывать вышеупомянутые факторы в определенном обществе, также как недостаток или отсутствие этих факторов в связи с финансовыми трудностями пожилых людей.

Практические советы по вопросам здоровья пожилых людей

Какой способ информирования пожилых людей о здоровом образе жизни считается наиболее эффективным? Существует ряд различных методов, которые могут быть использованы консультантом по здоровью пожилых людей, но самым эффек-

тивным является личный пример и здоровый образ жизни, который он сам пропагандирует. Среди других методов перечисляются нижеследующие:

- Индивидуальные беседы – мы говорим о здоровье и здоровом образе жизни, когда мы встречаемся с пожилыми людьми каждый день. Это помогает наладить личный контакт с пожилыми людьми и помогает консультанту сделать информацию для них более доступной.
- Групповые беседы – это несомненно помогает передать информацию более широкой аудитории и может стать довольно таки интересным опытом для участников. Хорошее общение помогает пожилым активно участвовать в беседе и намного большему научиться друг от друга, чем от участия в конференции на определенную тему.
- Диапозитивы и диафильмы – там, где эти средства доступны, они могут быть очень полезны при донесении информации, но в любом случае должны сопровождаться обсуждением, чтобы удостовериться, что информация понята и может быть использована на практике
- Демонстрация – когда мы говорим о практических методах, как например помочь человеку с высокой температурой обмыться мочалом или как помочь посадить больного человека удобней, и посредством демонстрации этих моментов мы получаем более эффективный результат нежели простым объяснением.
- Постеры – когда они выставлены на обозрение и представлены привлекательным образом (с яркой иллюстрацией и минимумом текста) могут быть очень эффективны для передачи информации. Но с постерами нужно быть очень осторожными, т.к. они теряют эффект, когда вывешены на долго и через несколько недель должны смениться новыми.
- Брошюры – они более эффективны для сбора и сохранения информации, которая уже была представлена. Брошюры могут быть очень полезны для напоминания вещей, которые были забыты и поэтому брошюры должны быть сконцентрированы на важных аспектах, какой-либо определенной темы.

Лекции вопросам здоровья пожилых людей должны всегда включать медсестру или близкого родственника, которые активно участвуют в их жизни. Их поддержка и участие очень важны при принятии решения пожилыми людьми по изменению некоторых аспектов из жизни и улучшения их состояния здоровья.

Доска объявлений

Фонд «Коттонвуд» (Cottonwood Foundation) – это небольшой фонд, который предоставляет гранты общественным организациям по всему миру, сочетающих свои действия в каждой из перечисленных областей: защита окружающей среды, продвижение культурного разнообразия, предоставление людям возможностей для удовлетворения своих основных потребностей, работа с привлечением добровольцев. <http://www.cottonwoodfdn.org/>

Фонд «Евразия» (Eurasia Foundation) поддерживает экономические и демократические реформы в СНГ, главным образом посредством небольших грантов в области экономических реформ, некоммерческого сектора, средств массовой информации и средств связи. <http://www.eurasia.org>

Фонд Форда (Ford Foundation) – это частное филантропическое учреждение, ориентированное на мир во всем мире и на достижение благополучия людей по всему миру. <http://www.fordfound.org>

Национальный фонд за демократию (National Endowment for Democracy) использует всемирную программу грантов для поддержки групп, которые работают во имя достижения целей демократии. Текущие целевые области включают в себя: плюрализм; демократическое управление; образование, культуру и общение. <http://www.ned.org>

Портал ONG.MD

Портал ONG.MD – это шанс для каждого! Этот электронный портал является результатом реализации проекта «Продвижение свободы слова и гражданских обществ Молдовы» и предлагает создать страницу в Интернете, посвященную деятельности гражданских обществ Молдовы, в качестве действенного метода повышения уровня прозрачности, информированности и сотрудничества в рамках гражданских обществ Республики Молдова. Принцип работы портала заключается в участии всех организаций общественного типа путем непосредственного размещения информации на портале.

Благодаря автономному добавлению информации, портал позволяет получать общественное мнение практически по каждому проводимому мероприятию, таким образом информация, размещенная неправительственными организациями, станет известной широкой публике в Молдове и за ее пределами. Также портал предоставляет вам возможность продвигать имидж своей организации и является важным информативным источником для журнала «ГРАЖДАНСКИЙ ФОРУМ», благодаря которому с информацией, размещенной на портале, смогут ознакомиться те, у кого нет постоянного доступа к Интернету. Мы убеждены, что только при активном участии неправительственных организаций и каждого гражданина в отдельности, мы можем способствовать развитию нашего общества. За более детальной информацией обращайтесь в:

Редакция портала

Email: ONG@ONG.MD

Контактный телефон: 022 232367

Что следует далее..... (V квартал Апрель-Июнь 2006)

1. Заседание рабочей группы и встреча партнеров

Как часть планирования и мониторинга рабочая группа проекта встретится на совместном заседании между южными и северными организациями, которое состоится в мае 2006. Целью предстоящего заседания станет рефлексивное обучение для получения более глубокого понимания работы с пожилыми людьми. Эти знания затем будут включены в пересмотр практический учебник – основной итог проекта. Партнеры проекта продолжают регулярные встречи для детального планирования, мониторинга и оценки работы проекта

2. Обучение тренеров

Настоящий проект включает в себя усиленный элемент повышения потенциала организаций и с этой целью спланирован последний тренинг (обучение тренеров), который будет проходить в предстоящем квартале. Тренинг нацелен на формирование обучающих навыков пожилых людей, представленных 12 местными организациями ООТ, группами поддержки пожилых людей /ГППЛ/, включая двух ведущих партнеров. Эти интервенции нацелены на долгосрочное воздействие и на создание группы обученных тренеров по всей стране, которые продолжают делиться знаниями и опытом после окончания проекта. Тренинг предварительно запланирован на конец июня, начало июля 2006 и будет проводиться международным консультантом тренером.

3. Заседания группы поддержки пожилых людей и демонстративные мероприятия.

Семь южных организаций ООТ, состоящих из пожилых людей окажут поддержку своим региональным группам (ГППЛ/группы сообщества) в проведении групповых встреч в мае 2006. В каждом регионе встречи предоставят платформу для дискуссий по планированию и мониторингу совместных демонстрационных мероприятий организаций ООТ и ГППЛ. Южные организации ООТ и ГППЛ продолжают запланированные мероприятия по второму туру проекта.

4. Публикации проекта

Пятый номер информационного бюллетеня проекта должен выйти в конце мая 2006. Как и в предыдущих номерах содержание и тема будут определены посредством консультативного процесса с организациями партнерами. Вклад каждого партнера в форме новостей, статей, примеров для изучения и фотографий будут запрошены для выпуска следующего номера. Рассылочный список информационных бюллетеней обновляется и предстоящий номер будет разослан региональным партнерами проекта HelpAge International по Южной и Восточной Европе (13 партнеров в девяти странах восточной Европы и Балканских странах.)

5. Визиты по обмену/обучению

Проект изначально сфокусирован на обмен информацией и построен на визитах по обмену/обучению между организациями. В сентябре 2005 организации менторы с севера (представляющие проект 2003-4) пригласили новых партнеров с юга для обмена знаниями и для предоставления советов по дизайну и операционным процессам в работе с пожилыми людьми. Второй тур визитов обмена запланирован на середину мая 2006.

HelpAge International (HAI) является глобальной сетью некоммерческих организаций миссией которой является работа с и для социально уязвимых пожилых людей всего мира с целью улучшения уровня их жизни.

Информационный бюллетень «Голос Пожилых Людей» предлагает новости и информацию о проекте, практические советы по вопросам старения в рамках работы проекта TACIS IBPP «Социальная ре-интеграция уязвимых и изолированных пожилых людей в сельских населенных пунктах на юге Молдовы»

HelpAge International работает в Молдове с 2000 года, главным образом как организация, оказывающая поддержку местным партнерам в развитие их потенциала и с целью дальнейшего продвижения вопросов старения на уровне изменения политики и практики. Настоящий проект (продолжение предыдущего проекта, реализованного на севере страны в 2003-2004 гг.) осуществляется на юге и нацелен на социальную реинтеграцию уязвимых пожилых людей с юга Молдовы. Проект был запущен в апреле 2005 г. и продлится до ноября 2006 г.

Проект содействует развитию многоуровневого партнерства между локальными группами, гражданским обществом, правительствами на местном и национальном уровнях, направленного на всестороннее и более активное вовлечение пожилых людей в процесс ре-интеграции. Проект с успехом внедрил модели самопомощи не требующие финансирования, либо связанные с небольшими затратами и основанные на принципе добровольчества, как легко воспроизводимые модели для практического применения, с целью восполнения недостатков в оказании социальной помощи пожилым людям из сельских районов Молдовы.

В ходе проекта накапливаются знания, извлеченные из локализованных действий, с целью обмена информацией путем опубликования отчетов, ежеквартальных информационных бюллетеней, проведения встреч и конференций и, самое главное, путем пересмотра практического учебника лучших практик.

В Проекте участвуют 12 организаций общественно типа /ООТ/ и инициативные группы с равным числом групп-сообществ, возглавляемые двумя партнерскими неправительственными организациями – «Второе дыхание» на севере и «Сельская социальная инициатива» на юге. Этот проект совместно финансируется программой TACIS (IBPP) «Программа по развитию партнерства» совместно финансируемый Европейским Союзом и Ирландской организацией по развитию сотрудничества.

«Голос Пожилых Людей» является ежеквартальным изданием и публикуется на трех языках: румынском, русском и английском. Экземпляр бюллетеня можно получить бесплатно, либо открыть на Интернет сайте: <http://www.helpage.org>

HelpAge International
PO Box 32832
London, N1 9 ZN, UK
Tel: + 44 2072787778
Fax: + 442077137993
www.helpage.org

HelpAge International
57/1 Banulescu-Bodoni Street,
Chisinau, Moldova
Tel: + 373 22 225098
Fax: + 373 22 224672
tsorocan@helpageinternational.org